

Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej

C 370



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 64

15 września 2021

Spis treści

I *Rezolucje, zalecenia i opinie*

ZALECENIA

Europejski Bank Centralny

2021/C 370/01	Zalecenie Europejskiego Banku Centralnego z dnia 7 września 2021 r. udzielane Radzie Unii Europejskiej w sprawie zewnętrznych biegłych rewidentów Banca d'Italia (EBC/2021/41)	1
---------------	--	---

II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2021/C 370/02	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.10261 — USTC/CM Biomass Partners) ⁽¹⁾	2
2021/C 370/03	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.10380 — Hg/TA/Insightsoftware) ⁽¹⁾	3
2021/C 370/04	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (sprawa M.10232 — Brose/Sitech) ⁽¹⁾	4

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2021/C 370/05	Kursy walutowe euro — 14 września 2021 r.	5
---------------	--	---

PL

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2021/C 370/06	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.10441 — Bridgepoint/FFL/ACT) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	6
2021/C 370/07	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.10421 — Primonial/Société Générale/OPG Window) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	8
2021/C 370/08	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.9987 – NVIDIA/Arm) ⁽¹⁾	10

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

I

(Rezolucje, zalecenia i opinie)

ZALECENIA

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

ZALECENIE EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 7 września 2021 r.

udzielane Radzie Unii Europejskiej w sprawie zewnętrznych biegłych rewidentów Banca d'Italia

(EBC/2021/41)

(2021/C 370/01)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego, w szczególności art. 27 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Sprawozdania finansowe Europejskiego Banku Centralnego (EBC) oraz krajowych banków centralnych państw członkowskich, których walutą jest euro, podlegają badaniu prowadzonemu przez niezależnych zewnętrznych biegłych rewidentów rekomendowanych przez Radę Prezesów EBC i zatwierdzanych przez Radę Unii Europejskiej.
- (2) Mandat obecnych zewnętrznych biegłych rewidentów Banca d'Italia, spółki BDO Italia S.p.A., wygaśł po przeprowadzeniu badania za rok obrachunkowy 2020. Niezbędne jest zatem wyznaczenie zewnętrznych biegłych rewidentów na okres od roku obrachunkowego 2021.
- (3) Na swoich zewnętrznych biegłych rewidentów na lata obrachunkowe 2021 - 2022 Banca d'Italia wybrał spółkę Deloitte & Touche S.p.A.,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ZALECENIE:

Zaleca się wyznaczenie spółki Deloitte & Touche S.p.A. na zewnętrznych biegłych rewidentów Banca d'Italia na lata obrachunkowe 2021 - 2022.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 7 września 2021 r.

Christine LAGARDE
Prezes EBC

II

*(Komunikaty)*KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa M.10261 — USTC/CM Biomass Partners)**(tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2021/C 370/02)

W dniu 1 września 2021 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32021M10261. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa M.10380 — Hg/TA/Insightsoftware)

(tekst mający znaczenie dla EOG)

(2021/C 370/03)

W dniu 30 sierpnia 2021 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32021M10380. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(sprawa M.10232 — Brose/Sitech)****(tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2021/C 370/04)

W dniu 28 lipca 2021 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażeniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku niemieckim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako dokument nr 32021M10232 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>)

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

14 września 2021 r.

(2021/C 370/05)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,1814	CAD	Dolar kanadyjski	1,4951
JPY	Jen	130,08	HKD	Dolar Hongkongu	9,1899
DKK	Korona duńska	7,4361	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6625
GBP	Funt szterling	0,85260	SGD	Dolar singapurski	1,5870
SEK	Korona szwedzka	10,1453	KRW	Won	1 382,66
CHF	Frank szwajcarski	1,0887	ZAR	Rand	16,8097
ISK	Korona islandzka	151,20	CNY	Yuan renminbi	7,6168
NOK	Korona norweska	10,1745	HRK	Kuna chorwacka	7,4760
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	16 857,27
CZK	Korona czeska	25,389	MYR	Ringgit malezyjski	4,9170
HUF	Forint węgierski	350,05	PHP	Peso filipińskie	58,868
PLN	Złoty polski	4,5542	RUB	Rubel rosyjski	86,1062
RON	Lej rumuński	4,9485	THB	Bat tajlandzki	38,927
TRY	Lir turecki	9,9848	BRL	Real	6,1788
AUD	Dolar australijski	1,6114	MXN	Peso meksykańskie	23,5067
			INR	Rupia indyjska	87,0370

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji**(Sprawa M.10441 — Bridgepoint/FFL/ACT)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2021/C 370/06)

1. W dniu 6 września 2021 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- Bridgepoint Group plc, („Bridgepoint”, Zjednoczone Królestwo),
- FFL B.V. („FFL”, Niderlandy),
- Sustainable Market Solutions B.V i ACT Financial Solutions Group (zwane dalej łącznie „ACT”, Niderlandy).

Niniejsze zgłoszenie dotyczy planowanego przejęcia wspólnej kontroli, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) i art. 3 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, przez przedsiębiorstwa Bridgepoint i FFL nad przedsiębiorstwem ACT, kontrolowanym przez założycieli ACT i obecnych udziałowców większościowych.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa Bridgepoint: inwestycje portfelowe;
- w przypadku przedsiębiorstwa FFL: spółka holdingowa;
- w przypadku przedsiębiorstwa ACT: dostarczanie rynkowych rozwiązań w zakresie zrównoważonej energii, związanych z usługami w zakresie przestrzegania przepisów środowiskowych, zrównoważonym rozwojem przedsiębiorstw, paliwami i surowcami oraz instrumentami finansowymi.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾ sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.10441 — Bridgepoint/FFL/ACT

Uwagi można przysyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Zgłoszenie zamiaru koncentracji
(Sprawa M.10421 — Primonial/Société Générale/OPG Window)
Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2021/C 370/07)

1. W dniu 7 września 2021 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- Primonial Real Estate Investment Management („Primonial REIM”, Francja), kontrolowane przez grupę Bridgepoint („Bridgegroup”, Zjednoczone Królestwo) i grupę Latour („Latour”, Francja);
- Sogécap (Francja), kontrolowane przez grupę Société Générale („Société Générale”, Francja) oraz
- OPG Window (Francja).

Primonial REIM i Sogécap przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad całym podmiotem przejmowanym.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku Primonial REIM: inwestycje w nieruchomości, w tym badania, rozwój i dystrybucja ustrukturyzowanych rozwiązań inwestycyjnych, aktywów oraz usług zarządzania inwestycjami w nieruchomości;
- w przypadku Sogécap: oferowanie produktów w zakresie programów oszczędnościowych wraz z ubezpieczeniem na życie i produktów ochronnych dla sieci bankowości detalicznej i prywatnej Société Générale;
- w przypadku OPG Window: zarządzanie nieruchomością określaną jako budynek „Window” pod adresem: 19 Parvis de La Défense, Puteaux, Francja (92).

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾ sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.10421 — Primonial/Société Générale/OPG Window

Uwagi można przesyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

Adres pocztowy:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Zgłoszenie zamiaru koncentracji
(Sprawa M.9987 – NVIDIA/Arm)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2021/C 370/08)

1. W dniu 8 września 2021 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾ i po odesłaniu sprawy zgodnie z art. 4 ust. 5 tego rozporządzenia, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- NVIDIA Corporation („NVIDIA”, Stany Zjednoczone),
- Arm Limited) „Arm”, Zjednoczone Królestwo), należące do SoftBank Group Corp. (Japonia).

Przedsiębiorstwo NVIDIA przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wyłączną kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Arm.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa NVIDIA: projektowanie i dostarczanie przyspieszonych platform obliczeniowych, w tym urządzeń do przetwarzania grafiki do gier, centrów danych, profesjonalnej wizualizacji i zastosowań motoryzacyjnych. Poprzez nabycie Mellanox w kwietniu 2020 r., NVIDIA dostarcza również wzajemnie połączone produkty i rozwiązania sieciowe;
- w przypadku przedsiębiorstwa Arm: opracowywanie i udzielanie licencji na korzystanie z własności intelektualnej dostawcom półprzewodników, m.in. do zastosowań końcowych w urządzeniach mobilnych, serwerach centrów danych, systemach motoryzacyjnych, komputerach osobistych i sieciach internetowych.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.9987 — NVIDIA/Arm

Uwagi można przesyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)